

# Calendario raccolta rifiuti 2026

evitare, ridurre, riciclare

[www.oberuggenthal.ch/umwelt-verkehr/entsorgung](http://www.oberuggenthal.ch/umwelt-verkehr/entsorgung)

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Ulteriori informazioni a pagina 4 !</b> | <p><b>Punti di vendita</b></p> <p><b>Sacchi prepagati ufficiali:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Coop, Markthof</li><li>- Coop Pronto Tankstelle</li><li>- Denner Discount, Markthof</li><li>- Migros, Markthof</li><li>- Milchexpress, Familie Gutknecht</li></ul> <p><b>Sacchi di raccolta in plastica:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Coop, Markthof</li><li>- Coop Pronto Tankstelle</li><li>- Denner Discount, Markthof</li></ul> | <p><b>Bollo per rifiuti ingombranti:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Servizio abitanti nel municipio, piano terra a sinistra</li></ul>  |
|--|---|--|

## Tariffe 2026 (TVA inclusa)

La tassa base annuale di CHF 40.00, per ogni economia domestica o azienda artigianale, viene contabilizzata con la fattura dell'acqua potabile.

### RIFIUTI/RIFIUTI INGOMBRANTI

|                            |       |           |
|----------------------------|-------|-----------|
| Bollo container            | 600 l | CHF 30.00 |
| Bollo container            | 800 l | CHF 38.00 |
| Bollo rifiuti. ingombranti |       | CHF 10.00 |
| Sacco ufficiale.*          | 17 l  | CHF 0.90  |
| Sacco uff. /Bollo          | 35 l  | CHF 1.70  |
| Sacco uff.** /Bollo        | 60 l  | CHF 2.90  |
| Sacco uff.** /Bollo        | 110 l | CHF 5.30  |

### RIFIUTI VEGETALI

| Bolli per vuotamento contenitore singolo /multiplo |       |                    |           |
|--|-------|--------------------|-----------|
| fino a   | 80 l  | (1 Bollo)          | CHF 2.00  |
| fino a   | 140 l | (2 Bolli)          | CHF 4.00  |
| fino a   | 240 l | (3 Bolli)          | CHF 6.00  |
| fino a   | 360 l | (4 Bolli)          | CHF 8.00  |
| fino a   | 800 l | (1 Bollo speciale) | CHF 20.00 |

### Vignetta annuale per contenitori (validità 1.12.25 – 31.1.27)

|        |                       |                             |
|--------|-----------------------|-----------------------------|
| fino a | 40 l / 80 l           | CHF 26.00 / 52.00           |
| fino a | 140 l / 240 l / 360 l | CHF 80.00 / 160.00 / 240.00 |
| fino a | 660 l / 800 l         | CHF 400.00 / 480.00         |

\* ottenibile solo a rotoli da 10 pezzi

\*\* ottenibile solo a rotoli da 5 pezzi

| Categoria rifiuti   | Cosa ne fa parte?   | Cosa <u>non</u> ne fa parte?  | Preparazionre / Consegna  | Data / Modo di raccolta   |
|---|---|---|---|---|
| <b>Rifiuti domestici</b><br>soggetti a pa-gamento         | Rifiuti combustibili come plastica, cuoiaime, sacchi aspirapolvere, articoli igienici, pannolini, lettiera gatti ecc.   | Tutto ciò che viene raccolto sepa-tamente e può essere riciclato.   | Nei sacchi prepagati ufficiali o in sacchi con bollo  | <b>Raccolta tutti i giovedì</b><br>Tenere pronti i sacchi di raccolta a partire dalle <b>ore sette del mattino</b> .<br><br><b>Eccezioni:</b><br><b>Sabato</b> 03 gennaio (dopo Capodanno)<br><b>Sabato</b> 16 maggio (dopo l'Assunzione)<br><b>Sabato</b> 06 giugno (dopo Corpus Domini) |
| <b>Rifiuti ingom-branti</b><br>soggetti a pa-gamento      | Tutto quel che non ha posto nei sacchi ufficiali o non fa parte della raccolta separata. Mobili sminuzzati e i pezzi legati assieme.  | Tutto ciò che viene raccolto attra-verso canali separati. In modo par-ticolare cucine, frigoriferi, attrezza-ture sportive, mobili in pietra, metalli etc. Per oggetti in buono stato ve-dere le offerte sul mercato dell'usato.                | Con bollo rifiuti ingombranti. Per favo-re togliere parti non combustibili co-me metallo, vetri ecc.<br>Dimensioni limite 100 x 50 x 50 cm.<br>Peso limite 25 kg. | <b>Giovedì 26 marzo 2026</b><br><b>Giovedì 24 settembre 2026</b>  |
| <b>Pezzi singoli ingombranti</b><br>soggetti a pa-gamento | Oggetti ingombranti combustibili: armadi, pezzi di mobili, letti smonta-ti, tappeti, sempre solo pezzo singo-lo.  |   | Con bollo rifiuti ingombranti. Pronti alle sette del mattino nel giorno di raccol-ta. Per favore togliere parti non com-bustibili come metallo, vetri ecc.        |   |
| <b>Scarti vegetali</b><br>soggetti a pa-gamento           | Scarti di cucina, resti di cibi, letame di piccoli animali domestici, ceneri del legno (piccole quantità), scarti vegetali giardino, terra dei vasi, fondi di caffè, potatura di prati, piante e cespugli | Sassi, lattine, plastica, olio, oggetti non biodegradabili, fazzoletti e tovaglioli di carta, tessili. Corde di plastica e fili di ferro.<br>Lettiere per gatti (infestate da virus)<br><b>Le piante neofite vanno con i rifiuti domestici!</b> | Con bollo per rifiuti vegetali in conte-nitori separati provvisti di coperchio; scarti di giardino raggruppati in fasci.  | <b>Raccolta nei seguenti Martedì dalle ore sette</b><br>13 e 27 gennaio<br>10 e 24 febbraio<br>Da Marzo a Novembre ogni Martedì 1, 15 e 29 dicembre   |
| <b>Carta</b><br>gratuito                                  | Carta, giornali, riviste, stampati, prospetti, buste (anche con fine-stra), elenchi telefonici, libri (senza rilegatura)  | Cartone, borsei per spesa di carta, imballaggi per latte e bevande, carta rivestita con plastica o allumini-o, plastica, carta imballaggio fiori, fazzoletti, tovaglie e tovaglioli di carta.   | Impilata in maniera ordinata e legata con spago, non in sacchi di carta, scatole di cartone o borse per spesa.  | <b>Raccolta nei seguenti sabati dalle ore otto</b><br>17 gennaio<br>28 marzo<br>13 giugno<br>22 agosto<br>17 ottobre<br>12 dicembre   |
| <b>Cartoni</b><br>gratuito                                | Scatole di cartone liscio o ondulato, vaschette di cartone per frutta e verdura, carta imballaggio, scatole per uova  | Raccoglitori per documenti, sacchi di plastica, imballaggi per latte e bevande, cartone rivestito con plastica o alluminio, bidoni per detersivi, plastica, tessili   | Impilati in maniera ordinata e legati con spago, non in sacchi di carta, scatole di cartone o altri contenitori   |   |
| <b>Vetro</b><br>gratuito                                  | Bottiglie, vasetti da conserva  | Ceramica, porcellana, vetro fine-stre, bicchieri, specchi → materiale inerte<br>Tappi, tubi fluorescenti, lampadine di ogni tipo  | <b>Depositare separando per colore.</b><br>Rispettare eventuali orari di accesso dei centri di raccolta!  | <b>Centri di raccolta:</b><br>- Centro tecnico comunale a Nussbau-men (non per oli)<br>- Centro commerciale Markthof, Nuss-baumen<br>- Parcheggio del Municipio, Nussbau-men,<br>- Parcheggio ristorante Hirschen, Kir-chdorf   |
| <b>Alluminio e latta</b><br>gratuito                      | Lattine per bevande, barattoli, coperchi di vasetti e bottiglie, fogli di alluminio, piccole componenti in alluminio  | Materiali accoppiati come imbal-laggi burro o minestre, fogli di allu-minio sporchi   | Rispettare eventuali orari di accesso dei centri di raccolta!   |   |
| <b>Oli esausti</b><br>gratuito                            | Oli di cucina, olio di moto-re/lubrificante   | Carburanti, petrolio, solventi, acidi, alcali, veleni, vernici → rifiuti speciali   | Versare nei raccoglitori per oli. Ri-prendere i contenitori svuotati. Rispet-tare eventuali orari di accesso dei centri di raccolta!                              |   |
| <b>Abiti usati</b><br>gratuito                            | Indumenti ancora utilizzabili di ogni tipo e grandezza, scarpe appaiate, biancheria da letto o di casa pulita e in buono stato  | Scarpe per sci, stracci, tessili sporchi e logori.  | Negli appositi sacchi distribuiti dalle varie organizzazioni di raccolta. Segui-re le istruzioni sul sacco  | <b>Centri di raccolta a Nussbaumen:</b> centro tecnico, Markthof, municipio<br><br><b>Centro di raccolta a Kirchdorf:</b> Dietro casetta fermata autobus  |

|  |   |   |  |   |   |
|--|---|---|--|---|---|
|  | <b>Rottami metallici</b><br>gratuito                                    | Biciclette, tubi, profilati, botti di ferro aperte, cerchioni, tubi di scappamento, oggetti in alluminio, metalli non ferrosi ecc.  | Elettrodomestici, radio, televisori, frigoriferi → apparecchi elettrici, batterie  | Singoli pezzi, grandi e piccoli, liberati da parti in plastica o gomma ecc.   |   |
|  | <b>Materiale edile</b><br>gratuito                                      | Pietre, mattoni, terracotta (non verniciata), lastre di pietra/beton, avanzi di cemento, pezzi di beton, ghiaie da rivestimenti stradali  | Lampadine, tubi al neon, lampade a risparmio energetico, metalli, plastica vecchia, scarti edili   | Deporre a pezzi singoli e non impacchettati negli appositi container<br><br><b>Sono permesse solo piccole quantità casalinghe (quindi non artigianali o industriali).</b> | <b>Centro di raccolta sorvegliato al Technisches Zentrum, Nussbaumen,</b><br>nella zona recintata, parte del servizio comunale<br><br>ogni sabato dalle nove alle undici e trenta<br><br>I rifiuti consegnati vengono controllati |
|  | <b>Materiale inerte</b><br>gratuito                                     | Rifiuti minerali come ceramica, porcellana, vasi da fiori, vetro per finestre, specchi, argilla soffiata, gesso   |  |   |   |
|  | <b>EPS, polistirolo, Sagex</b><br>gratuito                              | Polistirolo rigido espanso bianco. È friabile, ha struttura perlata o a nido d'ape.   | Polistirolo colorato o chips perché possono essere mescolati ad altre sostanze.  | Solo parti pulite e non mescolate ad altre sostanze.  |   |
|  | <b>Capsule Nespresso</b><br>gratuito                                    | Solo capsule Nespresso originali  | Altri tipi di capsule per caffè  | Deporre le capsule Nespresso prive di sostanze estranee   |   |
|  | <b>Tappi di sughero</b><br>gratuito                                     | Tappi per bottiglie di vino o champagne, solo sughero autentico e naturale  | Tappi sintetici o di plastica  | Solo materiale pulito, privo di corpi estranei.   |   |
|  | <b>Lampade a risparmio energetico, lampade fluorescenti</b><br>gratuito | Ogni tipo di lampade a scarica, lampade fluorescenti, tubi al neon, lampade a risparmio energetico, lampade per solario   | Lampade a incandescenza, lampade alogene   | Senza imballaggio e intere.<br>Mai mettere nel sacco di raccolta ufficiale.   | <b>Possono essere restituite ai rivenditori specializzati</b>   |
|  | <b>Plastica</b>   | Pellicole trasparenti di ogni genere: per alimenti, riviste, sovraimballaggi Borse della spesa, sacchetti di plastica per frutta e verdura Bottiglie di plastica di ogni genere: per latte, olio, aceto, bevande, shampoo, detersivi e detergenti Vassoi termoformati: vaschette per verdure, frutta e carne, confezioni per uova e biscotti Contenitori yogurt e latticini vari, vasetti e contenitori per piante da trapiantare Cartoni per bevande (es. Tetra Pak) | Imballaggi molto sporchi, come da cibi alla griglia con marinata<br>Imballaggio con contenuto residuo<br>Stoviglie usa e getta<br>Giocattoli, tubi da giardino | Nei sacchi di raccolta ufficiali.   | <b>Centro di raccolta sorvegliato presso il "Technisches Zentrum, Nussbaumen" nella zona recintata, parte del servizio comunale</b><br><br>ogni sabato dalle nove alle undici e trenta  |

|  |   |   |   |   |  |
|--|---|---|---|---|--|
|  | <b>Contenitori per bevande in PET</b><br>gratuito     | Bottiglie a perdere provviste del simbolo di riciclaggio per PET  | Bottiglie per olio, aceto e shampoo come ogni altro tipo di contenitori in plastica → <b>vedi bottiglie di plastica</b> | Schiacciare le bottiglie prima di deporle   | <b>Punti di raccolta:</b> container blu/gialli presso i punti di vendita, per esempio Coop e Migros nel Markthof di Nussbaum   |
|  | <b>Bottiglie di plastica</b><br>gratuito              | Bottiglie di plastica vuote, seguire le relative raccomandazioni di Coop e Migros   | Bottiglie per bevande provviste del simbolo di riciclaggio per PET  |   | <b>Punti di raccolta:</b> Coop e Migros nel Markthof di Nussbaum   |
|  | <b>Pile e batterie</b><br>gratuito                    | Pile a secco e a bottone, batterie ricaricabili, batterie per auto e moto ecc.  | Non vuotare le batterie, il contenuto è velenoso  | Restituire pile e batterie ai punti di vendita o portarle ad un centro di raccolta specializzato  | <b>Restituire presso un punto di vendita</b>   |
|  | <b>Apparecchi elettrici e elettronici</b><br>gratuito | Apparecchiature elettriche ed elettroniche per ufficio e per l'economia domestica (frigoriferi, fornelli, macchine per caffè, mixer, lavatrici, PC, telefoni, radio, televisori ecc.) |   | Restituire (gratuito) l'apparecchio difettoso in occasione dell'acquisto di uno nuovo o portarlo ad un centro di raccolta specializzato | <b>Restituire presso un punto di vendita</b>   |
|  | <b>Pneumatici</b><br>soggetti a pagamento             | Pneumatici per auto e moto  |   | Restituire al gommista o portare ad un centro di raccolta specializzato   | <b>Restituire presso un punto di vendita</b>   |
|  | <b>Rifiuti speciali</b><br>gratuito                   | Bombolette spray, sostanze velenose, acidi, solventi medicamenti, liscive, prodotti per la pulizia, avanzi di pittura, lacche, spray, sostanze per il trattamento di foto ecc.        | Olio -> oli esausti   | Se possibile restituire nei contenitori originali. Non mescolare sostanze differenti. Etichettare i contenitori                         | <b>Restituire presso il punto di vendita</b><br>Centri di raccolta (fino a 5kg):<br>- Top Pharm Damian-farmacia/drogheria entrambi nel Markthof, Nussbaum<br>Quantità superiori soggette a pagamento:<br>- Chiresa AG, Turgi |

Per ulteriori informazioni e raccolte, vedi retro

[www.obersiggenthal.ch/umwelt-verkehr/entsorgung](http://www.obersiggenthal.ch/umwelt-verkehr/entsorgung)

## Date speciali

|   |   |
|---|---|
| <b>Rifiuti domestici: Cambio del giorno di raccolta</b> | Se il giovedì di raccolta è un giorno festivo, la raccolta è spostata al sabato successivo:<br>- Cadanno 01 gennaio 2026 -> <b>03 gennaio 2026</b><br>- Assunzione 14 maggio 2026 -> <b>16 maggio 2026</b><br>- Corpus Domini 04 giugno 2026 -> <b>06 giugno 2026</b> |
|---|---|

## Altre informazioni

|  |   |
|--|---|
| <b>Oggetti riutilizzabili</b>                                | Per oggetti ancora utilizzabili: utensili, libri, apparecchiature domestiche, piccoli apparecchi ecc., chiedere presso i mercati dell'usato.<br>- Brocki International, Lupfig, Tel. 079 737 56 74, <a href="http://www.brocki-international.ch">www.brocki-international.ch</a><br>- Onkel Tom's Brocki, Wettingen, Tel. 056 426 62 70, <a href="http://www.emil-schmid.ch/onkel-toms-brocki">www.emil-schmid.ch/onkel-toms-brocki</a> . Accetta anche mobili e oggetti voluminosi dietro pagamento. |
| <b>Oggetti (rifiuti) ingombranti</b><br>Soggetti a pagamento | Oggetti ingombranti che non possono essere consegnati nei giorni di raccolta normali o speciali sono da portare direttamente all'impianto di incenerimento di Turgi ( <a href="http://www.kvaturgi.ch">www.kvaturgi.ch</a> , Tel. 056 201 91 11) o da consegnare a ditte di trasporto che organizzano anche lo smaltimento, sempre dietro pagamento. Per favore, esaminare prima eventuali offerte dei mercati dell'usato   |
| <b>KVA Turgi</b><br>A pagamento                              | <b>L'inceneritore di Turgi (KVA) è aperto per privati come segue: da lunedì a venerdì, dalle 07:30 alle 11:00 e dalle 13:30 alle 16:00. Sabato dalle 08:00 alle 12:00</b> (entrare al più tardi 15 minuti prima della chiusura)   |
| <b>Centri di raccolta regionali</b>                          | In vari centri in prossimità è possibile consegnare quasi ogni tipo di materiale:<br>- Aarvia Logistik AG, Siggenthal-Station, 056 426 79 00 - Häfeli-Brügger AG, Klingnau; 056 267 55 55<br>- Relogis Frunz AG, Gebenstorf, 056 282 13 18  |

|   |   |  |
|---|---|--|
| In parte a pagamento                          | - „brings!“ Obrist AG, Turgi, 056 223 20 23   | - Rifiuti speciali: Chiresa AG, Turgi, 058 400 07 00 |
| <b>Servizio container</b>                     | - Birchmeier-Drack AG, Kirchdorf, Tel. 056 282 13 55 - Relogis Frunz AG, Nussbaumen, Tel. 056 282 13 18   |  |
| <b>Carcasse di animali</b><br>gratuito        | <p>Carcasse di piccoli animali domestici possono essere portati da lunedì a domenica e a qualsiasi ora all'apposito centro di raccolta di Baden, Gewerbezone „im Grund“, in Baden-Dättwil. Le carcasse sono da depositare non imballate nel container apposito. Per casi di emergenza, si prega di annunciarsi al servizio Baudienst del comune, Tel. 056 282 59 10 (ore di ufficio)/079 405 04 83 (picchetto).</p> <p>Animali da fattoria o di grosse dimensioni (a partire da 200Kg) sono da segnalare alla GZM Extraktionswerk AG a Lyss che si incarica dell'eliminazione, tel. 032 387 47 87 (ore di ufficio)/032 384 33 33 (picchetto).</p>   |  |
| <b>Biciclette</b> , gratuite                  | <p>Vecchie biciclette in buono stato sono accettate e riciclate da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marcel Rohner, Nussbaumen, Tel. 056 221 24 30</li> <li>- Verein Lernwerk, Windisch, Tel. 079 204 59 45</li> </ul>  |  |
| <b>Abeti di Natale</b> , gratuito             | Durante il mese di gennaio gli alberi di natale possono essere consegnati gratuitamente in occasione della raccolta scarti vegetali. Devono essere privi di ogni decorazione.   |  |
| <b>Compost</b> , gratuito                     | Il comune mette gratuitamente a disposizione degli abitanti il compost della ditta Kompogas Bioriko AG. Il compost può essere ritirato in <b>piccole quantità</b> al centro tecnico comunale in Nussbaumen. Rispettare gli orari di apertura.   |  |
| <b>Servizio di tritramento</b><br>A pagamento | <p>Le seguenti ditte tritano scarti legnosi di giardino dietro pagamento (per più scelta vedere annunci sui giornali)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hotz Gartenbau AG, Untersiggenthal, Tel. 056 210 10 55</li> <li>- Armin Köpfli, Lengnau, Tel. 079 242 87 38</li> <li>- Stephan Utzinger, Niederweningen, Tel. 079 698 30 45</li> </ul>   |  |
| <b>Domande aperte</b>                         | <p><b>Per questioni non risolte sullo smaltimento rifiuti rivolgersi all'amministrazione comunale Abteilung Bau und Planung, Tel. 056 296 21 40.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sul sito internet del comune, <a href="http://www.undersiggenthal.ch/umwelt-verkehr/entsorgung">www.undersiggenthal.ch/umwelt-verkehr/entsorgung</a> si trovano ulteriori informazioni.</li> <li>- Per questioni riguardanti le raccolte settimanali, si prega di rivolgersi direttamente alla ditta responsabile della raccolta: Abfuhrfirma Obrist Transport + Recycling AG, Industriestrasse 13, 5432 Neuenhof, Tel. 056 416 03 00, <a href="http://www.obrist-transporte.ch">www.obrist-transporte.ch</a>.</li> </ul> |  |